

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 14 (1876)  
**Heft:** 22

**Artikel:** Histoire d'une bourse verte : [suite]  
**Autor:** Chevassus, Adolphe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-183792>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

commerce et de l'industrie ; des chefs-d'œuvre de toute espèce, sous toutes les formes et de tout pays. Mais, si splendides que soient ces productions du génie humain, rien n'égale, pour l'étonnement causé, ce fleuve navigable dans tout son parcours ayant ses ports d'armement et de désarmement, entre les quais, en plein Paris.

L'Américain pourra débarquer au Louvre, sans avoir quitté sa cabine ; l'Anglais viendra directement de Folkestone ou de Douvres, à la voile ou à la vapeur.

### Otu-bôtu.

Monsu lo Conte.

Dein voutra derraire gazetta vo no contâ coumeint lo Fréderi à Grognâ s'est mariâ avoué la Potu, et à vo z'ouère cein est vito fê et n'ia rein d'asse ézi. N'est pas adé tant ézi coumeint vo crâidè ; vo z'allâ vairè :

L'autro dzo, trâi ao quatre valottets sont z'u po sè mariâ ti dè beinda tsi l'officié dè l'état civi dè tsi no, et ne sè pas se noutron gaillâ a z'u pouâire dè vairè tant dè mondo tot ein on iadzo dein son cabinet, ao bin cein que iavâi, mâ tantiâ que sè trovâ tot eimbrellicoquâ quand l'est que l'ao demandâ : « X... déclarez-vous prendre pour femme Y..., » etc. ; l'avâi mœlliâ ti lè noms ; lo valet d'ao syndico que dèvesâi mariâ la Françoise d'ao tsaté, sè trovâvè appedzi avoué la serveinta d'ao cabaret, que sè mariâvè assebin, mâ avoué lo taupî, et à césiquie on lâi baillivè la felhie ao conseilè ; enfin qu'è ! c'ètai on eimbrouille qu'on ne lâi vayâi gotta et cliâo dzouvenès dzeins, que sè trovâvè dinsè rappedansî ao tot fin, lâi desiron : « Mâ diable, vo vo trompâ, faut référè ! » L'officié dè l'état civi que ne savâi pas iô l'ein irè, et qu'ein avâi prâo, l'ao fè : *Oh bin ne fâ rein ! mè vé adé vo mariâ otu-bôtu, et pi ma fâi vo faut tâtsi dè vo z'assortî ein saillèssèint.*

— Té bin biau vesin ! dè iô vint-te dissè ?  
— Ye vîgno dau prèdzo.  
— Sur qu'è noutro menistrè a-te prédzi ?  
— Sur sa chère, pardieu.  
— Lo sè prau, ami Dzaquiès, mâ qu'a-te de ?  
— La dèvesâ su la fin dau mondo : l'a de qu'aloo lè metcheints saront bourlâ à tsavon. Por mè ne pu pas cein crairè ; lo bon Dieu n'est pas prau croubio po mè bourlâ éternellameint, mâ, po 'na soupliâie, lâi mè atteindô.

On arpenteu qu'avâi étâ tzerdzi pè lo Conset d'Etat dè lèvà lo plian de 'na coumouna dau Dzorât, avâi pliantâ decé delé dâi pequiets que lâi diont dâi points dè repère. Quand lo momeint fe venu de sayî lo fein, on paysan èbrequâ sa faux su ion dè cliâu pequiets. Lo lulu sè fote de 'na colère dau diâbliô, tréze lo pequet, lo fote lâvi ein dzeint : « Tè raûd-zâi po on taisaré avoué té fliûtès.

## HISTOIRE D'UNE BOURSE VERTE

### VI

« Votre père, que j'ai eu l'honneur de connaître, car j'ai habité quelque temps Rochecorbon, m'avait rendu quelque temps avant sa mort, un très grand service. J'étais poursuivi pour une dette que je ne pouvais acquitter : le travail chômait, l'année avait été mauvaise, et il me fallait absolument, pour pouvoir sortir de ce mauvais pas, une somme relativement importante. Je vis votre père, je lui contai ma situation ; il en fut touché, et il m'avança ce dont j'avais besoin. C'est dans la bourse verte qu'il le prit. Je lui offris de lui faire un règlement, il ne voulut pas. — Entre honnêtes gens, me dit-il, à quoi bon des règlements ? — J'insistai, ce fut inutile. — Vous me rembourserez quand vous pourrez. ajouta-t-il. — Dans un an, lui dis-je. — Soit dans un an. — Vous pensez si je le remerciai, et si je courus aussitôt me libérer d'une dette qui me pesait. Il n'y avait eu qu'un commencement de poursuite, pas d'éclat, mon crédit restait sauf. Les affaires revinrent, je me mis au travail avec ardeur, et ayant appris qu'il y avait à Orléans, le pays de ma femme, une entreprise importante, je m'en rendis adjudicataire, et je m'y établis avec ma famille. Cette première affaire en amena d'autres, et finalement mes affaires prospérèrent tant et tant qu'aujourd'hui ma maison est... ce que vous savez.

» L'époque fixée et acceptée pour le remboursement de ma dette envers votre père étant arrivée, j'écrivis à M. Desmurgers pour l'informer que j'étais prêt à lui payer capital et intérêts s'il en exigeait. Ma lettre me revint avec cette réponse : *décédé*. J'appris, en effet, la mort de ce brave M. Desmurgers, presque aussitôt suivie de celle de votre digne mère. Je m'informai alors de vous-même. On me répondit que vous aviez quitté le pays et qu'on ignorait votre adresse... »

Julien était tout oreilles, M. Masson s'arrêta un instant puis continua :

Enfin, vous vous présentâtes chez moi ; le hasard ou plutôt votre bonne étoile vous y amena. Votre nom me frappa tout d'abord et je me dis : si c'est là le fils Desmurgers, qu'il soit le bienvenu ! Je n'en pus plus douter quand, un jour, ayant besoin de quelque chose dans le pavillon, j'entrai, dans votre chambre dont la porte était ouverte. Je reconnus la bourse verte. C'était bien celle que j'avais vue là sur cette tablette... »

Julien tourna ses regards du côté de la cheminée et aperçut une bourse verte, tellement semblable à la sienne qu'il crut que c'était elle, en effet ; mais la vraie, il l'avait sur lui.

— Encore un mystère, fit-il...

— Qui s'éclaircira. Je poursuis. Depuis ce moment vous avez pu remarquer que je vous considérais comme étant de la maison.

— En effet, dit Julien.

— Votre père m'avait sauvé de la ruine peut-être, en tout cas c'est à lui que je dois la prospérité de mes affaires, car sans lui je n'aurais pu venir m'installer à Orléans. Je songai alors à m'acquitter envers sa mémoire. Je rachetai de M. Desrieux cette maison et ses dépendances pour vous les restituer dès que vous manifesteriez l'intention de revoir Vouvray. Vous savez tout.

Julien, pour toute réponse, embrassa le digne M. Masson.

— Je devine maintenant qui a fait cette bourse, fit-il en désignant la copie dont il avait l'original.

— Marianne, n'est-ce pas ? interrogea M. Masson.

— Oui, la bonne, l'excellente Marianne, dit Julien avec empressement. Heureux qui l'épousera !

— J'ai déjà songé à son mariage, dit M. Masson.

— Comment ? déjà ! fit Julien visiblement inquiet, et... vous avez fait votre choix ?

— A peu près... à peu près, il ne manque plus qu'un consentement.

— Lequel ? dit Julien, de plus en plus anxieux.

— Le vôtre.

— Qui ?... moi ? le mien... Ah ! certes, je le donne... je l'ai donné depuis longtemps, tacitement s'entend.

— Alors, il n'y a plus qu'à fixer le jour des noces, fit le bon M. Masson.

— Mais Mlle Marianne.

— Elle est là.

La porte de la pièce voisine s'ouvrit aussitôt et donna passage à Marianne et à sa mère.

— Vous le voyez, reprit M. Masson, c'était un complot.

— Un complot pour mon bonheur, dit Julien, pressant la main de Marianne.

— Et pour le mien, poursuivit Marianne timidement.

— Pour nous tous, ajouta Mme Masson.

— Merci pour la bourse, dit Julien à Marianne, en s'approchant avec elle de la cheminée; savez-vous que vous avez un vrai talent de brodeuse?

— Ce n'est, dit celle-ci, qu'une bien pâle copie de la vôtre.

— Permettez-moi de n'en rien croire. Mais que vois-je? fit-il tout à coup, la bourse remplie d'or!

— Quand il retourne mariage, il faut songer à la dot, dirent à la fois M. et Mme Masson; c'est la dot de Marianne, ce sera la bourse du ménage.

— Et celle-ci, dit Julien, tirant la sienne, la bourse des pauvres.

— Elle reprendra sa place habituelle, ajouta Marianne, qui la prit des mains de Julien et la plaça à côté de l'autre sur la cheminée.

— Et plus de varlope ni de rabot, dit M. Masson à Julien; le mariage fait, nous vous laissons; nous retournons, ma femme et moi, à Orléans.

— Quoi déjà! s'écrièrent ensemble Julien et Marianne.

— Mais, au moins, passerez-vous auprès de nous une partie de l'année?

— Nous vous consacrerons un mois chaque automne, dit M. Masson.

— Ma pauvre mère avait bien raison, dit tout bas Julien à Marianne: la bourse verte portait bonheur.

Adolphe CHREVASSUS.

Un de nos bons vieux habitants de la campagne qui s'était toujours senti un goût prononcé pour la musique, principalement pour le chant d'église, et qui surtout était doué d'une dose d'amour-propre à toute épreuve, avait fini par se persuader que le chant des psaumes n'aurait pu aller convenablement, s'il n'eût mêlé sa belle voix à celle des fidèles. Aussi était-il d'une assiduité exemplaire au service divin, et il y avait plaisir à le voir et à l'entendre élevant et adoucissant sa voix selon les indications du psautier. Or, il arriva qu'un dimanche, comme il se rendait à l'église, il fut attardé par une circonstance imprévue. Arrivé à quelque distance du temple, il ne fut pas peu surpris d'entendre que le culte avait commencé sans lui, et que même le chant sacré était déjà en bon train. Indigné, il presse le pas, arrive essoufflé sur la porte du temple, et là, en présence de tout l'auditoire, et ne sachant quel psaume avait été indiqué, il lève les bras en agitant son chapeau et s'écrie d'une voix de stentor: « *Arretâ, arretâ!!!.. Lo diêro...* » L'assemblée, qui d'abord crut qu'il y avait du feu dans le village, suspendit un instant, puis se rassura et recommença le chant du psaume.

Un écolier qui, après de pénibles efforts, était parvenu à loger confusément dans sa mémoire la première partie du catéchisme d'Osterwald, répondit comme suit, le jour de l'examen, à l'un des membres de la commission d'école:

— Qui est-ce qui a créé le monde, mon garçon?

— C'est Dieu qui au commencement créa les cieux et la terre.

— Et que fit-il après?

— Y... Y... Y le vendit à Potiphar et... et...

Monsieur le Docteur, disait un malade, c'est inutile de me donner de l'émétique; j'ai déjà essayé de ce remède, mais voyez-vous, mon estomac ne le supporte pas, je le vomis tout de suite.

*Une bonne vieille anecdote.* — Un capitaine au service de France faisait enterrer pêle-mêle, sur le champ de bataille, les morts et les mourants. On lui représenta que quelques-uns des enterrés respiraient encore et ne demandaient qu'à vivre. « Bah! dit-il, si on voulait les écouter, il n'y en aurait bientôt pas un de mort. »

Et celle-ci:

On demandait à l'un de nos compatriotes, portier chez un gros financier de Paris, si son maître était chez lui. Le Suisse répondit que non. « Quand reviendra-t-il, » lui demanda-t-on encore. Il répondit: « Quand Monsieur a donné l'ordre de dire qu'il n'y est pas, on ne sait pas quand il reviendra. »

On lit dans le règlement de la fromagerie de J<sup>\*\*\*</sup>:  
« Il est interdit à chaque sociétaire d'acheter des veaux pour les engraisser. Chaque contrevenant paiera à la Société cinq francs de dommages-intérêts s'il est engraisé dans la saison comprise dès le 1<sup>er</sup> octobre au 1<sup>er</sup> juin. »

— Savez-vous, disait l'autre jour un farceur, quelle ressemblance il y a entre un huissier et le cresson?

— Non.

— Eh bien, c'est qu'ils poussent tous les deux aux frais.

*Au camp.* — Voyons soldat, qu'est-ce qui vous empêche d'être à l'exercice?

— Pardon, mon docteur, mais c'est mon pouce; regardez comme il est enflé, et puis sentez-vous, c'est dur comme de la pierre.

— Allons, allons, ce n'est rien; courage, ça se remettra. De ce que le pouce est enflé, c'est qu'il a du thorax; et pour être dur comme de la pierre, c'est un vrai pouce-caillou.

L. MONNET.

**Nous croyons que quelques erreurs ont été faites dans l'expédition de ce numéro. Ceux de nos abonnés qui ne l'auraient pas reçu sont priés de bien vouloir nous le réclamer.**